Milazzo 64

88 Vulcano

Introduction

1 DANS LES COULISSES D'UN GUIDE NAUTIQUE
3 NOS VALEURS
7 L'ÉQUIPAGE
8 MESSINE AU MILIEU DE LA NAVIGATION EN MÉDITERRANÉE
12 EASY HARBOR: POUR LOUER ET S'ÉCHANGER DE PLACES D'AMARRAGE ENTRE PARTICULIERS

Localités

58 CAP D'ORLAND • SICILE
64 MILAZZO • SICILE
70 FILICUDI • SICILE
76 SALINA • SICILE
82 LIPARI • SICILE
88 VULCANO • SICILE
94 PANAREA • SICILE
100 STROMBOLI • SICILE

Cartographie

14 DE CAPO D'ORLANDO À MILAZZO
28 ÎLES ÉOLIENNES
118 INDEX ET LÉGENDE

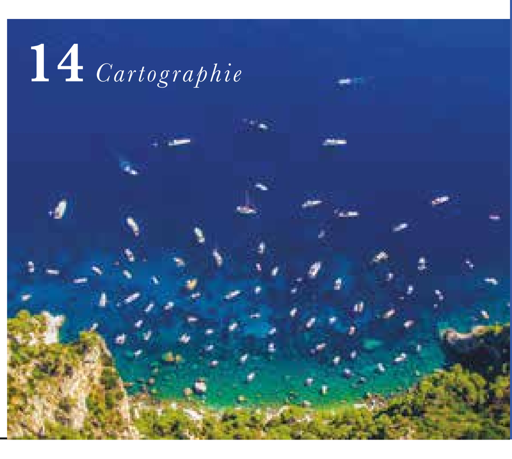
Itinéraires

106 SICILE
Terre aux nuances infinies

Partie technique

110 SIGNAUX CARDINAUX
111 RÈGLES DE MANŒUVRE
112 MARQUES ET FEUX DES NAVIRES
114 BULLETINS POUR LA NAVIGATION
116 ÉCHELLE BEAUFORT DE LA FORCE DU VENT
117 LES FORMALITÉS: ITALIE

Lipari 82


14 Cartographie

CONFIEZ-VOUS À NOTRE **CONSEILLER 777**
ET LAISSEZ-VOUS GUIDER VERS VOTRE PROCHAINE DESTINATION !

777pilotbook.com est le premier site Web qui recense les ports et les concessions portuaires
et vous aide à choisir le bon atterrissage!

Lisez les commentaires et partagez vos expériences
avec d'autres plaisanciers sur le rapport qualité-prix, la sécurité, la courtoisie et les services offerts.

La recherche est facile!
Il suffit de quelques clics pour avoir à votre disposition toutes les **informations utiles** à votre voyage.

777
GUIDE NAUTIQUE
savoir-faire et passion
777guidenautique.fr

SICILIE
DE CAPO D'ORLANDO À MILAZZO

LE CLIMAT
La côte nord a un climat doux et tempéré, avec des variations de température saisonnières peu importantes. Dans la partie est, le climat est influencé par la proximité du continent et par les reliefs montagneux internes assez élevés. C'est moins venté, les précipitations sont plus importantes, et en hiver les températures sont plus basses. Dans la partie ouest, en revanche, le climat est beaucoup plus sec et doux, même en plein hiver, bien que les vents aient tendance à souffler souvent et avec une grande intensité.

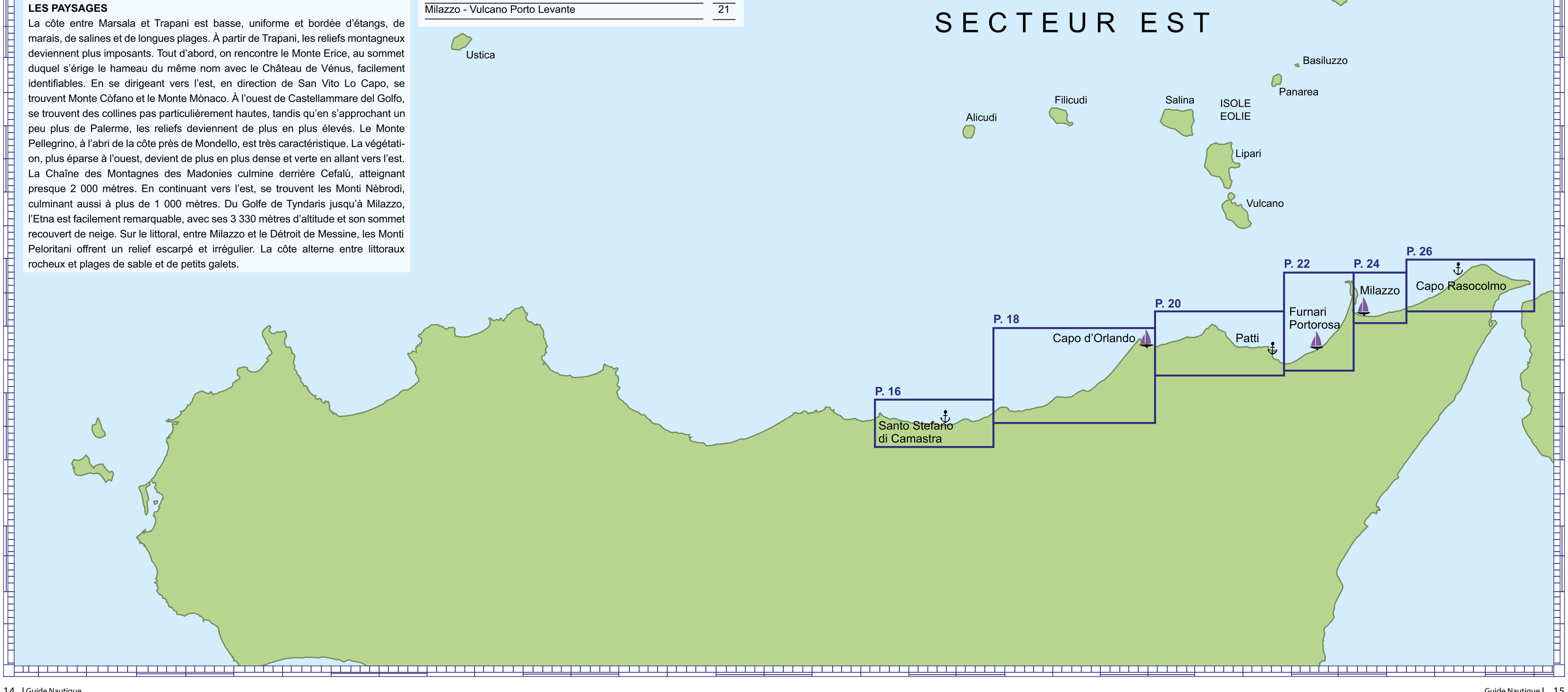
LES VENTS
Les vents d'été dominants soufflent d'ouest-nord-ouest. Toutefois, les coups de vent y sont assez rares. Le Sirocco (vent de Sud-Est), qui souffle souvent en hiver et pendant les intersaisons, bien qu'il provienne de la terre, il peut s'avérer dangereux. En effet, il est accéléré par les reliefs montagneux de l'île, générant un effet dit catabatique et levant une houle courte et hachée, même à proximité du rivage. Les vents d'est dominent en hiver et sont quasiment absents en été. Entre Capo San Vito et Marsala, les vents, venant plus souvent de l'ouest, soufflent avec une plus grande intensité et sont influencés par le goulet d'étranglement du Canal de Sicile (il n'y a que 77 milles entre Marsala et Capo Bon en Tunisie).

LES COURANTS
Le long de la côte nord, le courant est généralement faible et se déplace vers l'ouest, n'impliquant aucun obstacle pour la navigation. Les courants de marée sont pratiquement absents à l'exception de la zone proche de Capo Peloro et, par conséquent, du Détroit de Messine.

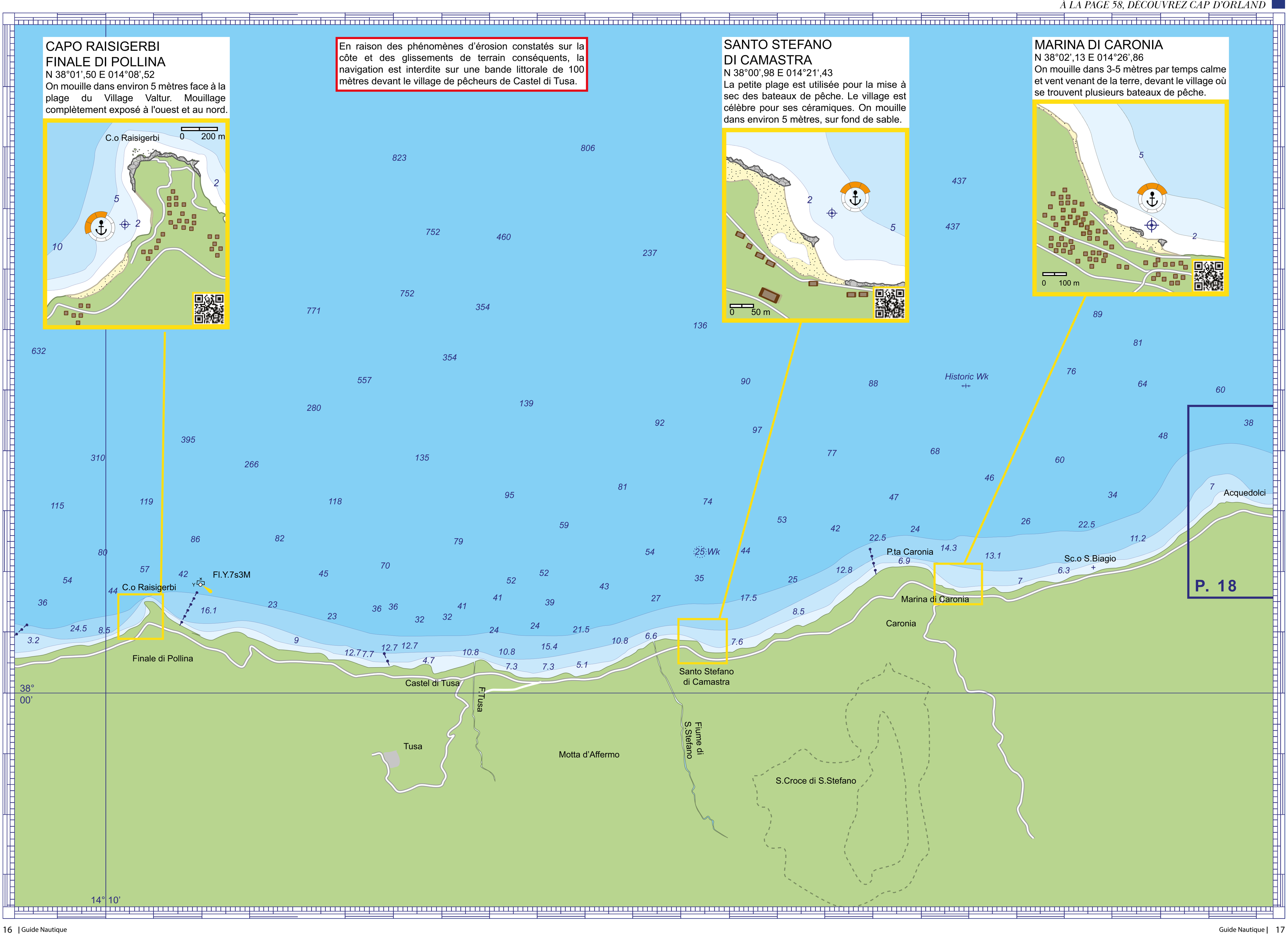
LES PAYSAGES
La côte entre Marsala et Trapani est basse, uniforme et bordée d'étangs, de marais, de salines et de longues plages. À partir de Trapani, les reliefs montagneux deviennent plus imposants. Tout d'abord, on rencontre le Monte Erice, au sommet duquel s'érige le hameau du même nom avec le Château de Vénus, facilement identifiables. En se dirigeant vers l'est, en direction de San Vito Lo Capo, se trouvent Monte Còfano et le Monte Mònaco. À l'ouest de Castellammare del Golfo, se trouvent des collines pas particulièrement hautes, tandis qu'en s'approchant un peu plus de Palerme, les reliefs deviennent de plus en plus élevés. Le Monte Pellegrino, à l'abri de la côte près de Mondello, est très caractéristique. La végétation, plus éparse à l'ouest, devient de plus en plus dense et verte en allant vers l'est. La Chaîne des Montagnes des Madonies culmine derrière Cefalù, atteignant presque 2 000 mètres. En continuant vers l'est, se trouvent les Monti Nèbrodi, culminant aussi à plus de 1 000 mètres. Du Golfe de Tyndaris jusqu'à Milazzo, l'Etna est facilement remarquable, avec ses 3 330 mètres d'altitude et son sommet recouvert de neige. Sur le littoral, entre Milazzo et le Détroit de Messine, les Monti Peloritani offrent un relief escarpé et irrégulier. La côte alterne entre littoraux rocheux et plages de sable et de petits galets.

DISTANCE EN MILLES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS ET LES MARINAS

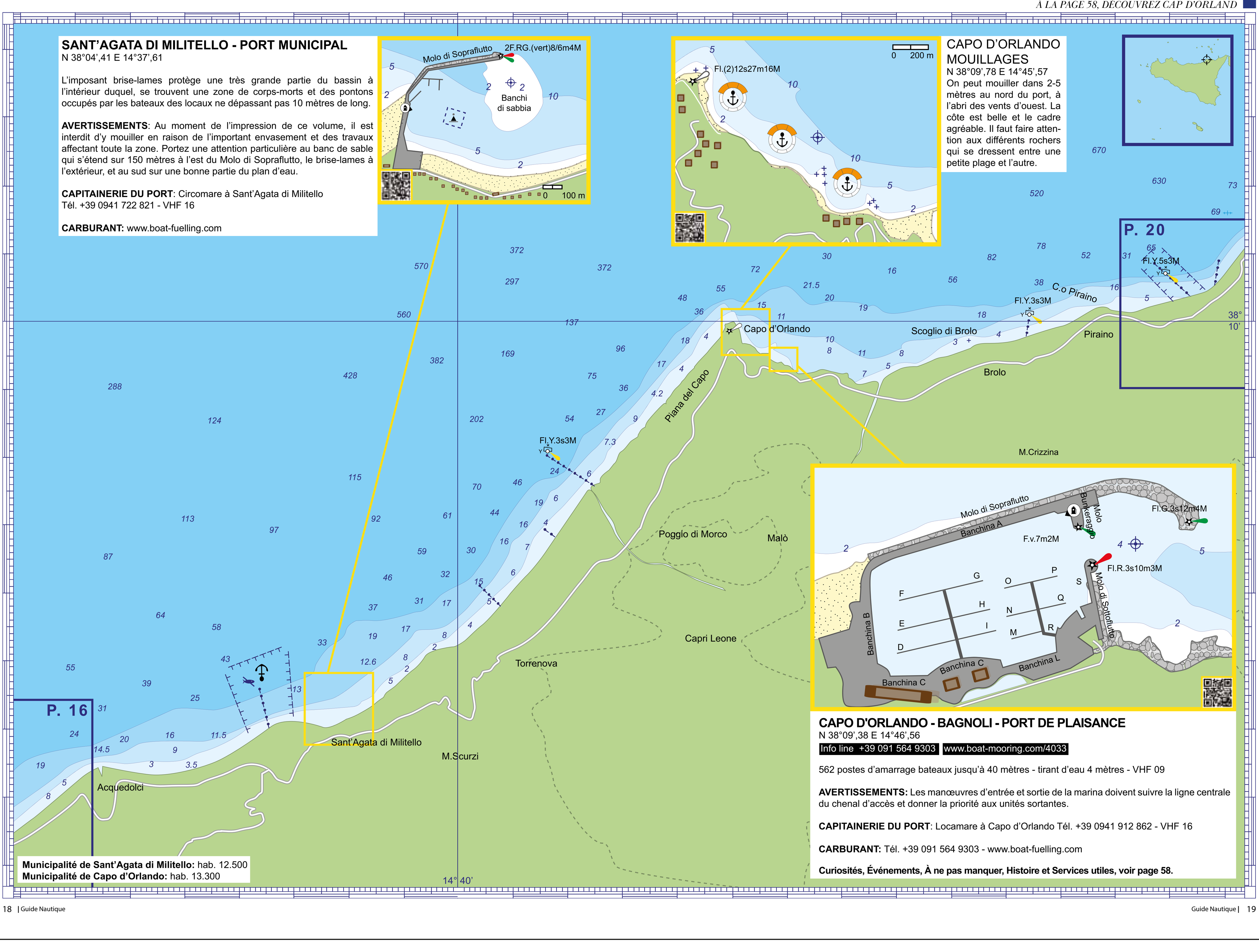
Marsala - Petrosino	7
Marsala - Trapani	14
Marsala - Favignana	8
Trapani - San Vito lo Capo	19
Trapani - Levanzo Centro Storico	7
San Vito lo Capo - Castellammare del Golfo	12
Castellammare del Golfo - Terrasini	12
Terrasini - Isola delle Femmine	11
Isola delle Femmine - Parlermo (Palerme) Mondello	6
Parlermo (Palerme) Mondello - Parlermo (Palerme) La Cala	6
Parlermo (Palerme) La Cala - Santa Flavia	10
Parlermo (Palerme) La Cala - Ustica Cala Santa Maria	37
Santa Flavia - Trabìa	5
Trabìa - Termini Imerese	6
Termini Imerese - Cefalù	16
Cefalù - Capo d'Orlando	36
Cefalù - Filicudi Porto	40
Capo d'Orlando - Furnari Portorosa	17
Capo d'Orlando - Santa Marina Salina	25
Furnari Portorosa - Milazzo	15
Furnari Portorosa - Lipari	23
Milazzo - Messina	29
Milazzo - Vulcano Porto Levante	21



À LA PAGE 58, DÉCOUVREZ CAP D'ORLAND



À LA PAGE 58, DÉCOUVREZ CAP D'ORLAND



Île de Stromboli

Le paysage de l'Île volcanique de Stromboli fait partie des Îles Éoliennes. Elle tire son nom du grec *Strongylé (Île Ronde)*. Terre aimée autant par réalisateurs et écrivains que par voyageurs d'hier et d'aujourd'hui, elle possède une qualité magique découlant de la façon dont les habitants appellent leur volcan: *Iddu* (Il) soulignant la crainte respectueuse d'une force divine, que l'on peut désormais approcher en toute sécurité profitant pleinement de sa beauté. C'est un parfait cône volcanique aussi nommé *Phare de la Méditerranée*. Aussi bien de jour que de nuit, elle vit des émotions primordiales évoquant la succession des saisons: le jour, le parfum printanier des genêts se mêle aux couleurs estivales des bougainvilliers, des hibiscus et des figuiers. Alors que la nuit, la force invincible de la lave atteint son apogée en adoucissant les rigueurs de l'automne et de l'hiver. Quand la nuit tombe, elle entre dans une dimension quasi-cosmique, favorisée par l'absence d'éclairage nocturne, choix qui préserve l'île de la pollution lumineuse. Lorsque l'aube d'un jour nouveau se lève, on découvre que l'autre côté de cette énergie offre une paix ancestrale, un mode de vie loin des rythmes frénétiques de la vie du continent. Faites-en l'expérience vous-mêmes. Promenez-vous dans les villages et arrêtez-vous pour observer les détails évoquant cette simplicité difficile à trouver ailleurs, notamment: geckos escaladant les murs des maisons blanc-bleu de Saint-Vincent et des ânes en voie d'extinction traversant les ruelles du petit hameau de Ginostra: *Le plus petit port d'Italie*, un petit paradis de l'Archipel sur la côte sud-est de Stromboli, bénéficiant de l'électricité des panneaux solaires. La paix qui y règne et l'environnement éolien poussent les touristes jusqu'au Port de Pertuso (Trou). Dégustez les gourmandises éoliennes telles que: *spaghettis à la Strombolienne* (câpres, tomates, olives, anchois et piment), *biscuits au sésame* jusqu'à tremper dans un verre de *Malvasia* (cépage blanc sec et liquoreux Malvoisie des Îles Éoliennes). Le soir, rendez-vous dans les endroits offrant l'abri le plus profond, et, instant après instant, laissez-vous bercer par la magie ancienne de la Grotte d'Éole, les Plages de Scari, de Punta Lena et de Ficogrande pour profiter d'un moment de paix vertigineux.

Stefano Aicardi

Île de Stromboli

Curiosités

Le paysage volcanique accidenté de l'Île de Stromboli a souvent été une source d'inspiration pour de célèbres œuvres littéraires et cinématographiques. Dans la dernière partie du roman *Voyage au centre de la terre* par Jules Verne (1864), les protagonistes, bloqués par un glissement de terrain, tentent de dégager le chemin en provoquant une explosion qui les catapulte sur les pentes du volcan Stromboli. Selon certaines interprétations, Friedrich Nietzsche, dans un des chapitres de *Ainsi parlait Zarathoustra* (1881-1885) intitulé *Des grands événements*, qualifiait l'île et le volcan comme porte d'accès et chemin menant directement aux Enfers. En ce qui concerne le cinéma, rappelons un classique du néoréalisme, *Stromboli* (titre original: Stromboli, Terre de Dieu) réalisé ici-même par Roberto Rossellini en 1949, ainsi que l'*Îles de Feu* par Vittorio De Seta (récompensé en 1955 à Cannes par l'Oscar du Meilleur Film Documentaire) et le plus récent *Caro Diario* (Journal Intime), écrit, réalisé, produit et interprété par Nanni Moretti (1993), avec l'épisode intitulé *Les Îles*, tourné entre Lipari, Salina, Stromboli, Panarea et Alicudi.

À bord

SUPERMARCHÉ
Bottega del Marano, lieu idéal pour préparer un panier-repas avant l'excursion au volcan ou pour le ravitaillement alimentaire de votre bateau, est une épicerie bien achalandée de: charcuterie, fromages, artichauts, tomates séchées et d'autres délices, tels que les focacce au format mignon. Sélection de vins éoliens. Livraisons à bord. Massimiliano +39 090 986 394

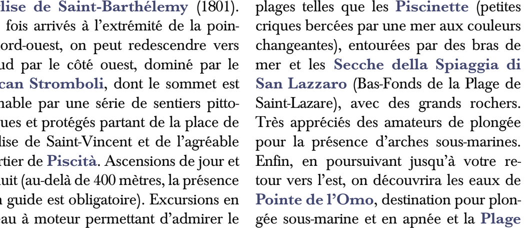
Île de Stromboli

Événements

Pendant l'été, l'Île de Stromboli propose deux événements théâtraux populaires: d'une part, la ***Fête du Feu***, née en 2008, qui se déroule dans le parc-jardin *Parco Parco*, sur les flancs du Volcan Stromboli, tous les deux ans depuis 2014. On rend hommage à l'élément naturel et symbole de l'île, le Feu, pendant dix jours avec: ateliers de théâtre, spectacles de danse et de cirque, ateliers d'art de la rue et jongleurs. De l'autre côté, la ***Festa di Teatro Eco Logico*** (Fête du Théâtre Éco-Logique & Techno-Logique), qui, à travers des représentations théâtrales et musicales, a la particularité de ne pas utiliser d'électricité, remplacée par un éclairage et une amplification naturels que le puissant paysage de Stromboli garantit jour et nuit en offrant une parenthèse enchantée aux amoureux de la nature sauvage et inviolée.

À nes pas manquer

Le principal débarcadère est celui de la **Punta Scari**, situé à l'est de l'île et qui divise la **plage** du même nom en deux parties. Depuis le quai, vous pourrez facilement rejoindre le hameau de **Saint-Vincent** au nord-ouest, avec différents points d'intérêt. De la terrasse de l'**Église de Saint-Vincent**, vous pourrez admirer l'**Île de Strombolicchio** (50 mètres) ou plutôt le haut Rocher, falaise cylindrique d'origine volcanique à 1,5 kilomètres au nord-est de l'île. À Saint-Vincent, on trouve un **village préhistorique** avec des vestiges de colonies datant du Néolithique et de l'Âge du Bronze. Le **Musée du Cinéma de Stromboli** (2009), conserve les archives des films à succès tournés dans les Îles Éoliennes et des œuvres moins connues, mais tout aussi importantes que les reportages réalisés par la Panaria Film (1946) avec des techniques pionnières de prise de vues sous-marine. La production de *Stromboli Terra di Dio* (Terre de Dieu) est également liée à la Panaria Film. Une plaque souvenir a été apposée sur la maison de **Via Vittorio Emanuele** qui accueillit Ingrid Bergman lors du tournage, au printemps 1949. Au nord de l'île, on a les plages et les criques les plus fréquentées de Stromboli. En partant dans cette direction depuis le port, on arrivera à la **Plage de Punta Lena**, une petite côte tranquille composée d'un paysage de granit gris et d'eaux bleu cobalt. La grande Plage équipée à **Ficogrande**, celle sauvage de **Piscità** et la **Spiaggia Lunga** (Plage Longue) sont les plages les plus fréquentées aux eaux cristallines et un sol alternant gravier, galets volcaniques et sable noir. À ne pas manquer, la **Grotte d'Éole** où, selon la légende, Éole gardait l'outre des vents. Au nord de Stromboli, dans le village de San Bartolo, se dresse l'**Église de Saint-Barthélemy** (1801). Une fois arrivés à l'extrémité de la pointe nord-ouest, on peut redescendre vers le sud par le côté ouest, dominé par le **Volcan Stromboli**, dont le sommet est joignable par une série de sentiers pittoresques et protégés partant de la place de l'Église de Saint-Vincent et de l'agréable quartier de **Piscità**. Ascensions de jour et de nuit (au-delà de 400 mètres, la présence d'un guide est obligatoire). Excursions en bateau à moteur permettant d'admirer le spectacle de la **Sciara del Fuoco** (Allée du Feu), coulée de lave incandescente jaillissant du volcan et dévalant les flancs jusqu'à la mer. En continuant vers la pointe sud-ouest de Stromboli, on arrivera au village de **Ginostra**, accessible uniquement par la mer et dont le Port d'Escale, appelé **Pertuso** (Trou), avant la récente extension, était considéré le plus petit port du monde. Comme dans toute l'île, il est possible de se déplacer uniquement à pied, en moto ou en louant des voiturettes et des scooters électriques. La région de Ginostra possède d'autres belles plages telles que les **Piscinette** (petites criques bercées par une mer aux couleurs changeantes), entourées par des bras de mer et les **Secche della Spiaggia di San Lazzaro** (Bas-Fonds de la Plage de Saint-Lazare), avec des grands rochers. Très appréciés des amateurs de plongée pour la présence d'arches sous-marines. Enfin, en poursuivant jusqu'à votre retour vers l'est, on découvrira les eaux de **Pointe de l'Omo**, destination pour plongée sous-marine et en apnée et la **Plage Forgia Vecchia** (long ruban de galets noirs), (à 300 mètres du port).


Île de Stromboli

Histoire

La mythologie grecque décrit le Volcan Stromboli comme étant le lieu à partir duquel Éole pouvait deviner la direction des vents, un cadeau qui lui aurait permis de devenir un Dieu, car il était un simple mortel. De plus, selon Homère, la rencontre entre Éole et Ulysse eut lieu à Stromboli, au cours de laquelle, le héros reçut l'outre contenant les vents nécessaires pour rentrer sur Ithaque. Les origines géologiques du Stromboli remontent entre 200 000 et 150 000 ans avec l'émergence du cône volcanique dont le canal est aujourd'hui connu sous le nom de Strombolicchio (1,5 kilomètre au nord-est de l'île) et le Volcan Stromboli actuel. L'île fut habitée à partir du Néolithique: les premières traces de présence humaine à Stromboli furent découvertes dans le village préhistorique de Saint-Vincent (1980), dans la partie orientale de l'île, où la plupart de la population et des activités agricoles se seraient aussi concentrées dans les temps les plus récents. Stromboli suivit les mêmes lignes du développement historique des Îles Éoliennes, avec la présence de peuples italiques tels que les Ausoniens et les fortes influences phéniciennes et étrusques qui suivirent. Ce sont les Grecs qui donnèrent à l'île son nom actuel, "Strongylé", à savoir "La Ronde". À Stromboli également, les habitants de Lipari ont pris soin des terrasses et des cultures de la vigne, de figuiers et d'oliviers, malgré les obstacles que représentaient les incursions de pirates turcs (aboutissant à la destruction de l'Île de Lipari en 1544). Aux XVIIIe et XIX e siècles, la voile joua un rôle très important à Stromboli, ce qui permit une amélioration générale des conditions économiques de l'île et la croissance de la population. La première moitié du XX e siècle fut marquée par une succession de catastrophes naturelles telles que l'épidémie de mildiou qui, dans les années 1930, décima les vignobles locaux, ainsi que les deux éruptions volcaniques des 22 mai 1919 et 11 septembre 1930. Ces événements forcèrent une grande partie de la population à l'exil, également poussés à émigrer par la crise de la navigation à la voile, remplacée par la navigation à vapeur. Comme pour les autres Îles Éoliennes, c'est le cinéma qui a redonné vie à Stromboli, dont les paysages ont servi de décor à des films et des séries télévisées à partir des années 1950. Le développement touristique et culturel de Stromboli fut aussi favorisé par la création de la Réserve Naturelle Orientée & Intégrale des Îles de Stromboli et Strombolicchio (1997).

Comment se déplacer

TOURISME
MAGMATREK
Magmatrek, groupe historique de guides volcanologiques experts, organise des visites guidées pour grimper jusqu'au sommet du Stromboli, riches en informations naturalistes, anthropologiques, historiques et géologiques. Grande disponibilité et courtoisie à votre service. Pour toute information: Mario +39 339 787 8465